



TSI OmniWear Noise™ Dosimeter Schnellstartanleitung

PN 6018385 (DE) Rev D
January 2026

Vielen Dank für den Kauf des TSI OmniWear Noise™ Dosimeters. Wir hoffen, dass Sie damit und mit dem Service, den Sie von uns und unseren Distributoren erhalten, zufrieden sind. Wenn Sie Fragen, Bedenken oder Probleme haben, zögern Sie bitte nicht, uns zu kontaktieren.

Für weitere Informationen oder um mehr über TSI® und unsere Produkte zu erfahren, besuchen Sie bitte unsere Website unter: <https://www.tsi.com>

Kontaktdresse

Casella (ein Geschäftsbereich von TSI)
Wolseley Rd,
Kempston,
Bedford
MK42 7JY
UK

T: +44 1234844100
www.tsi.com

Haftungsausschluss

Verwenden Sie das TSI OmniWear Noise™ Dosimeter **NICHT**, bevor Sie sich gründlich mit dem Handbuch vertraut gemacht haben oder von einem TSI® Techniker angeleitet wurden.

Zum Zeitpunkt der Erstellung war dieses Dokument auf dem neuesten Stand, aber aufgrund ständiger Verbesserungen können die endgültigen Betriebsverfahren leicht von denen im Handbuch abweichen. Bei Fragen wenden Sie sich bitte zur Klärung an TSI®.

TSI entwickelt seine Produkte und Dienstleistungen kontinuierlich weiter. TSI behält sich daher das Recht vor, Änderungen und Verbesserungen an den in dieser Schnellstartanleitung enthaltenen Informationen vorzunehmen.

Obwohl alle Sorgfalt darauf verwendet wird, sicherzustellen, dass die Informationen in dieser Schnellstartanleitung korrekt sind, übernimmt TSI keine Verantwortung für Verluste, Schäden oder Verletzungen, die durch Fehler oder Auslassungen in den angegebenen Informationen verursacht werden.

Was ist enthalten (OW-N-5PKG)



| Artikelnummer | Beschreibung | Menge |
|---------------|--|-------|
| 1 | TSI OmniWear Noise™ Dosimeter komplett mit Konformitäts- und Kalibrierzertifikaten | 5 |
| 2 | Endplatten | 2 |
| 3 | TSI OmniWear Noise™ Ladestation | 5 |
| 4 | Ladegerät-Modulverbindung | 4 |
| 5 | Schnellstartanleitung (QSG) | 1 |
| 6 | PC18 Netzteil (PSU) | 1 |
| 7 | Gummi-Schutzhülle | 5 |

Sicherheitshinweise

Dies ist ein Überblick über die Sicherheitsaspekte für den Schutz von Geräteanwendern sowie den sicheren und unterbrechungsfreien Betrieb.

Beabsichtigter Zweck

Das TSI OmniWear Noise™ Dosimeter ist ein Gerät, das den Schalldruckpegel am Arbeitsplatz überwacht und aufzeichnet, um zu beurteilen, ob ein Lärmschutz erforderlich ist. Das Gerät entspricht ANSI S1.25, IEC 61252 und misst gleichzeitig die Geräuscharmparameter am Arbeitsplatz.

Verwendete Symbole

Die folgenden Symbole können in diesem Dokument verwendet werden:

| WARNUNG |
|--|
| Zeigt eine Gefahrensituation an, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu schweren Verletzungen von Personen oder Schäden an der Ausrüstung führen könnte. |

| VORSICHT |
|---|
| Zeigt eine Gefahrensituation an, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen des Personals oder Schäden an der Ausrüstung führen könnte. |

| HINWEIS |
|--|
| Zeigt eine wichtige Situation an, die den Betrieb ernsthaft beeinträchtigen kann, wenn sie nicht vermieden wird. |

| TIPP |
|---|
| Zeigt zusätzliche nützliche Informationen an. |

Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen

Das TSI OmniWear Noise™ Dosimeter stellt kein Sicherheitsrisiko dar, wenn Sie es wie angewiesen verwenden. Es ist jedoch möglich, dass die Umgebung, in der Sie das Gerät verwenden, ein Sicherheitsrisiko darstellt. Aus diesem Grund sollten Sie stets die richtigen und sicheren Arbeitsmethoden einhalten.



WANRUNG

Dieses Produkt ist **NICHT** eigensicher. Verwenden Sie das OmniWear Noise™ Gerät **NICHT** in einer gefährlichen Umgebung mit entzündlicher Atmosphäre.

Die folgenden Zertifizierungsbedingungen und besonderen Bedingungen gelten für die sichere Verwendung:

- Das OmniWear Noise™ darf nur aufgeladen werden, wenn es an der Ladeeinheit, TSI® Teilenummer 218024B, angeschlossen ist, die wiederum an einen PELV/SELV-Netzadapter angeschlossen ist, der die Anforderungen für die bewertete UM (d. h. TSI® Teilenummer PC18 oder gleichwertig) erfüllt.



WANRUNG

- Achten Sie immer auf die Risiken in der Umgebung, in der Sie arbeiten.

- Tragen Sie einen zugelassenen Gehörschutz, wenn Sie Messungen in lauten Umgebungen durchführen.

- Tragen Sie zugelassene PSA-Schutzvorrichtungen, die für die Umgebung geeignet sind, in der Sie Messungen durchführen.

- Halten Sie sich immer an die lokalen Sicherheitsbestimmungen und achten Sie auf die Risiken in dem Bereich, in dem Sie arbeiten.

Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen (Fortsetzung)

Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen (Fortsetzung)



VORSICHT

Das TSI OmniWear Noise™ Dosimeter ist ein Präzisionsmessgerät. Gehen Sie immer vorsichtig damit um. Lassen Sie es **NICHT** fallen und setzen Sie es **NICHT** mechanischen Stößen aus.

Das OmniWear Noise™ Gerät sollte am Körper getragen werden.

Das OmniWear Noise™ Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Bei Verdacht auf eine Störung ist das Gerät an Casella oder ein von Casella zugelassenes Service-Center zurückzusenden.

Die Reparatur dieser dieses Geräts darf nur vom Hersteller oder einem Bevollmächtigten in Übereinstimmung mit den geltenden Verhaltenskodex durchgeführt werden.

- Versuchen **SIE NICHT**, den Akku in diesem Gerät auszutauschen.
- Verwenden Sie den Akku **NICHT** für andere Zwecke, da der Akku reißen oder Feuer fangen kann.
- Lithium-Ionen-Akku **NICHT** kurzschließen, verbrennen, zerlegen oder beschädigen.



VORSICHT

Verwenden Sie **KEINEN** Akku, die Zeichen von Beschädigungen aufweist, wie z. B. Ausbauchen, Schwellungen, eine geschwollene Plastikfolie, Flüssigkeit in der Plastikfolie usw.

Entladet Akkus **NICHT** im TSI OmniWear Noise™ Dosimeter belassen.

Laden Sie das OmniWear Noise™ Gerät nach Gebrauch vor längerer Lagerung auf. Es ist am besten, das OmniWear Noise™ Gerät nicht für einen bestimmten Zeitraum in einem Zustand mit niedrigem Batteriestand zu lagern. Ein längerer Zeitraum wird als zwei oder mehr Monate angesehen. Wenn das OmniWear Noise™ Gerät noch länger gelagert werden soll, ist es am besten, das OmniWear Noise™ Gerät alle zwei bis drei Monate aus der Lagerung zu nehmen und aufzuladen.

Wenn das OmniWear Noise™ Gerät längere Zeit nicht verwendet wurde oder in einem Zustand mit niedrigem Akkuladestand aufbewahrt wurde, laden Sie das Gerät auf, bevor Sie versuchen, es einzuschalten.

Das OmniWear Noise™ Gerät ist IP65-zertifiziert, somit zwar spritzwassergeschützt, aber nicht wassererdicht.

Tauchen Sie das Gerät **NICHT** in Wasser.

Setzen Sie das OmniWear Noise™ Gerät **NICHT** hohen Temperaturen aus. Das OmniWear Noise™ Lademodul sollte nur in Umgebungen verwendet werden, in denen die Umgebungstemperatur unter 30 °C liegt.

Setzen Sie das OmniWear Noise-Gerät keinen hohen Temperaturen aus.

Das OmniWear Noise™ Lademodul hat die Schutzart IPX0 (kein Eindringen von Wasser).

Entsorgung

Am Ende der Lebensdauer des Geräts bitte **NICHT** mit dem Haus- oder Restmüll entsorgen. Bitte recyceln Sie über einen registrierten Entsorger für WEEE.



VORSICHT

Der Akustikkalibrator CEL-120/2 darf nur zur Kalibrierung des TSI OmniWear Noise™ Dosimeters in einer ungefährlichen Atmosphäre verwendet werden.

Um das Mikrofon vor Windgeräuschen und Schmutz zu schützen, wird empfohlen, den Windschutz immer im normalen Gebrauch anzubringen.

Wenn Bluetooth® aktiviert ist, muss darauf geachtet werden, dass empfindliche Geräte nicht gestört werden, z. B. in medizinischen, luftfahrttechnischen oder sicherheitskritischen Umgebungen.

Befolgen Sie diese Anweisungen, um das Gerät sicher zu betreiben. Andernfalls kann es zu Verletzungen und/oder Schäden am Gerät kommen.

Der Besitzer des Geräts muss sicherstellen, dass:

- Das Gerät im bestimmungsgemäßen Betrieb betrieben wird.
- Die Betreiber alle Betriebsempfehlungen befolgen.
- Bei Bedienern niemals versuchen, Teile des Geräts zu warten. Nicht alle Systemkomponenten können vom Benutzer gewartet werden.
- Die Bedienungspersonen die Sicherheitsinformationen in dieser Anleitung sowie alle geltenden Sicherheitsvorschriften und Arbeitsschutzbestimmungen vollständig verstehen und befolgen.

Schritt 1. App herunterladen



Download on the
App Store



1. Nehmen Sie Ihr Mobilgerät zur Hand und laden Sie jetzt die TSI OmniWear Noise™ App herunter!

2. Vergessen Sie nicht, Bluetooth® auf Ihrem mobilen Gerät einzuschalten.
Andernfalls können Sie nicht mit Ihrem Dosimeter kommunizieren.

3. Machen Sie sich bereit, Ihr TSI OmniWear Noise™ Dosimeter ist in Kürze messbereit.

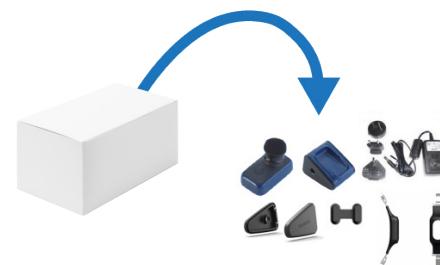


Schritt 2. Erstellen eines Administrator-Benutzerkontos



1. Öffnen Sie auf Ihrem Mobilgerät die TSI OmniWear Noise™ App. Sie werden aufgefordert, einen Administrator hinzuzufügen.
2. Tippen Sie auf **Administrator hinzufügen**.
3. Lesen Sie die Endnutzer-Lizenzvereinbarung (EULA), und tippen Sie auf **Akzeptieren**.
4. Geben Sie im Fenster „Administrator erstellen“ Ihre Daten ein, und aktivieren Sie das Kontrollkästchen „**Administrator**“. Wenn Sie fertig sind, tippen Sie auf **Annehmen**.
5. Tippen Sie auf der Sensorgrafik auf die Schaltfläche mit dem Bild des Geräts, um sich anzumelden.

Schritt 3. Auspacken



HINWEIS

Der Inhalt sollte so sein, wie unter „Was ist enthalten“ angegeben.

1. Öffnen Sie die Verpackung und entnehmen Sie den Inhalt vorsichtig.
Fehlt etwas?
Irgendetwas beschädigt?
2. Wenn etwas fehlt oder beschädigt aussieht, zögern Sie nicht und wenden Sie sich sofort an TSI®.
3. Legen Sie die TSI OmniWear Noise™ Komponenten auf einer sauberen Fläche aus zur Vorbereitung des nächsten Schritts.



TIPP
Ihr Messgerät wird nach den höchsten Standards verpackt und versendet. Wenn etwas fehlt oder beschädigt aussieht, setzen Sie sich mit uns in Verbindung.

Schritt 4. Aufladen (einzelne Dosimeter)



Ihr Gerät wird teilgeladen geliefert. Während des Transports kann jedoch Ladung verloren gehen und der Akku Ihres Geräts einen geringen Ladestand aufweisen. Laden Sie Ihr Gerät, bevor Sie es zum ersten Mal verwenden.

1. Schließen Sie das Netzteil an die Ladestation an. Das Licht auf der Vorderseite leuchtet stetig grün.



2. Setzen Sie das Dosimeter in den Einschub ein.

Das Licht auf der Vorderseite leuchtet blau, um anzudeuten, dass der Ladevorgang ausgeführt wird. Das Licht auf der Oberseite des Dosimeters blinkt rot.

Wenn das Dosimeter vollständig aufgeladen ist, leuchtet das Licht an der Vorderseite der Ladestation stetig grün.

Schritt 5. Aufladen (mehrere Dosimeter)

Wenn Sie mehrere Dosimeter haben, haben Sie auch mehrere Ladestationen, die sie miteinander verbinden können, sodass Sie jeden Ihrer Dosimeter gleichzeitig laden können. Bis zu 10 Ladestationen können an einen PC18 (Netzteil) angeschlossen und von diesem aus mit Strom versorgt werden.

1. Platzieren Sie die Seiten jeder Ladestation aneinander, um sie parallel zu verbinden.
2. Befestigen Sie sie mit den Gummi-Lademodulverbindern an der Unterseite.
3. Befestigen Sie sie mit den Endplatten, um die freiliegenden Verbindungspunkte zu schützen.
4. Wiederholen Sie dann die Schritte für die einzelnen Dosimeter. Die Leuchten an der Vorderseite der Ladestation und der Oberseite eines jeden Dosimeters zeigen den Batteriestatus wie beim Aufladevorgang eines Sensors an.

Sie können jetzt jeden der Dosimeter mit Ihrem mobilen Gerät koppeln.



Schritt 6. Einschalten und Pairing

HINWEIS

Stellen Sie auf Ihrem mobilen Gerät sicher, dass Bluetooth® aktiviert ist.

1. Drücken Sie die obere Taste an Ihrem Sensor oder Ihren Dosimeter. Das Licht auf der Oberseite leuchtet stetig grün auf und blinkt dann blau, um anzudeuten, dass es verfügbar ist.
2. Tippen Sie im TSI OmniWear Noise™ App Home-Bildschirm auf die Schaltfläche **Scan**. Wenn das Dosimeter erkannt wird, wird eine Kachel als neues Geräteteil auf dem Bildschirm angezeigt. Drücken Sie das Pluszeichen auf der Kachel, um das Gerät zu benutzen.
3. Tippen Sie auf die Kachel und **bestätigen Sie die Verbindung**. Die Details werden auf dem App-Bildschirm angezeigt, und das Licht auf der Oberseite des Dosimeters leuchtet stetig blau.
Gute Neuigkeiten, Sie haben jetzt Ihren TSI OmniWear Noise™ Dosimeter mit Ihrem Mobilgerät gekoppelt.
4. Um das Dosimeter einem Benutzer zuzuweisen, tippen Sie auf das Symbol mit den drei Punkten oben rechts auf dem Bildschirm, wählen Sie **Zuweisen** aus, und wählen Sie die Person aus, der Sie das Dosimeter zuweisen möchten.
5. Bestätigen Sie Ihre Auswahl. Die **Kachel** befindet sich nun in der Liste **Zugewiesene Elemente** im Startbildschirm.



Schritt 7. Kalibrieren

HINWEIS

Es ist nicht zwingend erforderlich, Ihr Gerät zu kalibrieren, aber es wird empfohlen, dies zu tun, um genaue Daten zu gewährleisten.

1. Wenn der Windschutz am Dosimeter angebracht ist, entfernen Sie diesen vorsichtig, indem Sie ihn abziehen, um das Mikrofon freizulegen.
2. Bei einem CEL-120 Kalibrator (nicht mitgeliefert) drücken Sie den Betriebsschalter, um ihn einzuschalten, und wählen Sie den Kalibrationspegel **114 dB**.
3. Schließen Sie den CEL-120-Kalibrator an das Dosimeter-Mikrofon an (die Kalibratorleuchte leuchtet stetig blau).
4. In Ihrer mobilen App leuchtet die Kachel des Dosimeters, der am Kalibrator angebracht ist, grün. Tippen Sie zum Verbinden.
5. Wenn im unteren Menü die Meldung **Calibration Detected (Kalibrierung erkannt)** angezeigt wird, tippen Sie auf **Start**.
6. Wenn die Kalibrierung abgeschlossen ist, entfernen Sie vorsichtig den CEL-120-Kalibrator und bringen Sie den Windschutz wieder an.



TIPP

ERINNERUNG
Am Ende des Tages oder wenn Sie mit den Messungen fertig sind, führen Sie die Kalibrierung erneut durch. Jegliche Abweichung während der Messung wird berechnet und in den von der App erstellten Berichten angezeigt.

Schritt 8. Anschließen des Geräts und Start

1. Das Dosimeter in die Gummi-Schutzhülle einschieben.

2. Befestigen Sie das Gerät im Hörbereich (z. B. am Kragen oder an der Schulter).



Sie sind jetzt bereit, Daten zu sammeln. Sie können Ihre Messungen vom Gerät oder von der App aus starten.

Starten Sie einen Testlauf vom Gerät aus: Halten Sie die obere Taste gedrückt, bis die LED grün leuchtet.

Starten Sie die Ausrufung über die App: Wählen Sie das Gerät auf dem Home-Bildschirm aus und verbinden Sie sich mit dem Gerät. Tippen Sie dann im unteren Menü auf die Wiedergabetaste.

Sobald der Lauf gestartet wurde, blinkt die LED grün.

Detaillierte Anweisungen finden Sie im Benutzerhandbuch.

